

Dispożittiv

- (1) L-Artikolu 39 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li l-konnoxxenza li għandha tittiehed bħala element ta' referenza sabiex issir evalwazzjoni tal-ekwivalenza tat-taħriġ wara talba ta' ammissjoni diretta, mingħajr ma jgħaddi mill-provi previsti għal dan il-ghan, għal traineeship preparatorju għall-professjonijiet legali, hija dik iddikjarata mill-kwalifika meħtieġa fl-Istat Membru fejn il-kandidat jitleb li jaċċedi għal tali traineeship.
- (2) L-Artikolu 39 KE għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jeżaminaw it-talba ta' ċittadin ta' Stat Membru iehor sabiex jikseb l-aċċess għal perijodu ta' taħriġ prattiku fid-dawl tal-eżerċizzju ulterjuri ta' professjoni legali regolata, bħat-traineeship preparatorju għall-professjonijiet legali fil-Ġermanja, dan l-artikolu minnu nnifsu ma jimponix li dawn l-awtoritajiet jeħtieġu biss mill-kandidat, fil-kuntest tal-eżami tal-ekwivalenza meħtieġ mid-dritt Komunitarju, livell ta' konnoxxenza ġuridika inqas minn dik iddikjarata mill-kwalifika meħtieġa f'dan l-Istat Membru għall-aċċess għal tali perijodu ta' taħriġ prattiku. Madankollu għandu jiġi ppreċiżat li, minn naħa, dan l-artikolu lanqas ma jipprekludi tali flessibilità tal-kwalifika meħtieġa u li, min-naħa l-oħra, fil-prattika, għandu jkun hemm il-possibilità li rikonoxximent parzjali tal-konnoxxenza ċertifikata mill-kwalifiki li l-persuna kkonċernata tkun iġġustifikat ma jibqax sempliċement fittizzju, haġa li hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika.

(¹) ĠU C 260, 11.10.2008

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja Awla) tat-2 ta' Diċembru 2009 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-House of Lords — Ir-Renju Unit) — Aventis Pasteur SA vs OB

(Kawża C-358/08) (¹)

(Direttiva 85/374/KEE — Responsabbiltà għall-prodotti difettużi — Artikoli 3 u 11 — Żball dwar il-klassifikazzjoni ta' "produttur" — Proċedura għidizzjarja — Talba għas-sostituzzjoni tal-produttur mal-konvenut inizjali — Skadenza tat-terminu ta' preskrizzjoni)

(2010/C 24/17)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Qorti tar-rinviju

House of Lords

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Aventis Pasteur SA

Konvenuti: OB

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — House of Lords — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill, 85/374/KEE, tal-25 ta' Lulju 1985, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15 Vol. 1, p. 257 — 261) — Azzjoni mressqa kontra kumpannija li bi żball għet ikkunsidrata bħala l-produttur ta' prodott allegatament difettuż — Possibilità, wara li jkun iddekorra l-perijodu ta' preskrizzjoni ta' 10 snin previst fl-Artikolu 11 tad-Direttiva, li jiġi ssostitwit il-konvenut fil-kawża minn parti oħra — Persuna magħżula bħala konvenut fil-kawża matul il-perijodu ta' 10 snin li ma jkollhiex il-kwalità ta' "produttur" kif iddefinit fl-Artikolu 3 tad-Direttiva

Dispożittiv

L-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-Kunsill 85/374/KEE, tal-25 ta' Lulju 1985, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri dwar responsabbiltà għall-prodotti difettużi għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali milli tawtorizza li s-sostituzzjoni ta' konvenut ma iehor matul proċeduri għidizzjarji tiġi applikata b'mod li tippermetti li, wara l-iskadenza tat-terminu li din tiffissa, issejjah lil "produttur" bħala konvenut fis-sens tal-Artikolu 3 ta' din id-direttiva, fi proċeduri għidizzjarji mressqa f'dan it-terminu kontra persuna oħra.

Madankollu, minn naħa, dan l-Artikolu 11 għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix lill-qorti nazzjonali milli tqis li, fil-proċeduri għidizzjarji mressqa, fit-terminu li hija f'fissat, kontra s-sussidjarja 100 % proprjetà tal-"produttur", fis-sens tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 85/374, dan il-produttur jista' jissostitwixxi lil din il-kumpannija sussidjarja jekk din il-qorti tikkonstata li t-tpoġġija fiċ-ċirkulazzjoni tal-prodott ikkonċernat għet fil-fatt iddeterminata minn dan il-produttur.

Min-naħa l-oħra, l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva 85/374 għandu jiġi interpretat fis-sens li, meta persuna ppreġudikata minn prodott allegatament difettuż ma setgħetx raġjonevolament tidentifika l-produttur ta' dan il-prodott qabel ma teżercita d-drittijiet tagħha kontra l-fornitur ta' dan tal-aħħar, dan il-fornitur għandu jiġi kkunsidrat bħala "produttur", b'mod partikolari għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, jekk, b'inizjattiva tiegħu stess u b'mod diligenti, ma jkunx ikkomunika lill-persuna ppreġudikata l-identità tal-produttur jew tal-fornitur tiegħu stess, liema komunikazzjoni għandha tiġi vverifikata mill-qorti nazzjonali skont iċ-ċirkustanzi tal-każ

(¹) ĠU C 260, 11.10.2008